

## SERVICE BULLETIN

# Änderung von Zylinderkopftemperatur- auf Kühlmitteltemperaturmessung für ROTAX® Motor Type 912 und 914 (Serie)

ATA System: 75-00-00 Kühlsystem

## VORGESCHRIEBEN

### Wiederkehrende Symbole:

Bitte beachten Sie die folgenden Symbole, die Sie durch dieses Dokument begleiten.

#### Allgemein



**Vorsichtsregeln und -maßnahmen, deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.**



**Vorsichtsregeln und -maßnahmen, deren Nichtbeachtung zu leichte oder geringfügige Verletzungen führen kann.**

#### **ACHTUNG**

**Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Beschädigungen des Motors und zum Gewährleistungsauschluss führen kann.**

### **UMWELTHINWEIS**

Der Umwelthinweis gibt Ihnen Tipps und Verhaltensweisen zum Thema Umweltschutz.

#### HINWEIS:

Besondere Hinweise zur besseren Handhabung.

Änderungen im Text und in Grafiken sind an der Änderungslinie am Rand des Satzspiegels ersichtlich.

Um zufriedenstellende Ergebnisse zu erzielen, müssen die angegebenen Verfahren bzw. Arbeiten in dieser Publikation mit anerkannten Methoden und vorherrschenden gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. BRP-Powertrain GmbH & Co KG. übernimmt keine Verantwortung für die Qualität der durchgeführten Arbeiten und der Erfüllung, der in dieser Publikation angeführten Anforderungen.

# SERVICE BULLETIN

## 1) Planungsangaben

### 1.1) Betreff

Es sind alle Motoren der Serie 912 UL, 912 ULS und 914 UL betroffen, bei denen zumindest eines der nachfolgenden Kriterien zutrifft.

#### Kriterium A) Motorserialnummer:

Aus den unten gelisteten Motorserialnummernkreis sind Motoren betroffen, bei denen an jener Position an der die Temperaturmessung erfolgt, ein Zylinderkopf der neuen Ausführung verbaut ist. Teilenummern der Zylinderköpfe mit neuer Ausführung siehe Kapitel 1.1.1).

Motortype	Serialnummer
912 UL	Ab S/N 6 770 937 bis inklusive S/N 6 771 612
912 ULS	Ab S/N 6 781 410 bis inklusive S/N 6 784 428
914 UL	Ab S/N 7 682 718 bis inklusive S/N 7 683 971

HINWEIS: Erkennungsmerkmal für Zylinderköpfe der neuen Ausführung: Der elektrische Anschluss des Temperaturgebers zeigt nach oben.

#### Kriterium B):

Es sind Motoren betroffen, bei denen nach dem 01. März 2013 im Zuge einer Wartung, Instandsetzung oder Grundüberholung an jener Position, an der die Temperaturmessung erfolgt, ein Zylinderkopf der neuen Ausführung verbaut ist. Teilenummern der Zylinderköpfe mit neuer Ausführung siehe Kapitel 1.1.1).

#### 1.1.1) Hilfestellung zu den Kriterien A und B:

Teilenummern der Zylinderköpfe mit neuer Ausführung:

Motortype		Zylinderkopfposition
912 UL; 914 UL	912 ULS	
TNr. 413235 TNr. 413236	TNr. 413185	2/3
TNr. 413245 TNr. 413246	TNr. 413195	1/4

Zur Durchführung und Erfüllung dieser Service Bulletin siehe dazu Service Bulletin SB-912-066/SB-914-047, letztgültige Ausgabe Kapitel 1.2 fortführend.

HINWEIS: Punkt 1.6) Genehmigung: Ist für Motoren der UL (Serie) nicht erforderlich.  
Punkt 3) Durchführung: Zusätzlich kann die Durchführung von Personen mit entsprechender typenspezifischer Schulung erfolgen.

d06014.fm